

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ



## Conseal Touch-Up

### 1. Идентификация вещества/препарата и компании/предпринимателя.

Наименование продукта и/или его код : Conseal Touch-Up

Ярлык No. : 3148

Поставщик/Производитель : Jotun Paints (Europe) Ltd.  
Stather Road  
Flixborough, Scunthorpe  
North Lincolnshire  
DN15 8RR  
England

Tel: +44 17 24 40 00 00

Fax: +44 17 24 40 01 00

Номер телефона для экстренной связи : Office phone, Jotun Henry Clark St. Petersburg, Russia: Tel: +7 812 185 09 46/185 00 34

Применение продукта : Покрытия: на основе органических соединений.

### 2. Наименование (название) и состав вещества или материала

| Химическое наименование*                                           | CAS no.    | Номер ЕС  | %        | Классификация                                      |
|--------------------------------------------------------------------|------------|-----------|----------|----------------------------------------------------|
| Xylene                                                             | 1330-20-7  | 215-535-7 | 25 - 50  | R10<br>Xn; R20/21<br>Xi; R38                       |
| ethylbenzene                                                       | 100-41-4   | 202-849-4 | 2.5 - 10 | F; R11<br>Xn; R20                                  |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom.                           | 64742-95-6 | 265-199-0 | 2.5 - 10 | R10<br>Xn; R20, R65<br>Xi; R37<br>R66<br>N; R51/53 |
| Полный текст фраз риска, упомянутых выше, можно найти в разделе 16 |            |           |          |                                                    |

Предельно допустимые концентрации вредных веществ в рабочей зоне (если они имеются), приведенные в разделе 8.

### 3. Виды опасного воздействия и условия их возникновения

В соответствии с директивой Европейского Экономического Сообщества 1999/45/ЕС и приложениями к этой директиве продукт классифицирован, как опасный.

Воспламеняющееся.

Вредное при вдыхании и при контакте с кожей.

Раздражает кожу.

Вредное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное воздействие в водной окружающей среде.



Вредное вещество

### 4. Меры первой помощи

#### Меры первой помощи

Общий : В любых сомнительных случаях или при сохранении симптомов следует обратиться за медицинской помощью. Никогда не давайте ничего в рот человеку, потерявшему сознание.

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Вдыхание</b>                   | : Выведите пострадавшего на свежий воздух. Держите пострадавшего в теплом месте в спокойном состоянии. При отсутствии дыхания, нерегулярном дыхании или при длительной задержке дыхания необходимо с помощью обученного персонала сделать пострадавшему искусственное дыхание или дать ему кислород. Не давайте ничего в рот. Если человек находится без сознания, вынесите его из опасной зоны и обратитесь за медицинской помощью. |
| <b>Контакт с кожей</b>            | : Снимите загрязненную одежду и обувь. Тщательно вымойте кожу водой с мылом или используйте известные средства для очистки кожи. Не используйте растворители или разбавители.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Контакт с глазами</b>          | : Снимите контактные линзы. Немедленно промойте глаза с открытыми веками проточной водой в течение, по крайней мере, 15 минут.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Попадание внутрь организма</b> | : При попадании продукта внутрь организма немедленно обратитесь за медицинской помощью. Покажите врачу этот контейнер или этикетку. Держите пострадавшего в теплом месте в спокойном состоянии. Нельзя вызывать рвоту.                                                                                                                                                                                                               |

## 5. Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Средства пожаротушения</b> | : Рекомендовано: пена, устойчивая к действию спирта, CO <sub>2</sub> , порошки, водное распыление. Не должны применяться: струя воды.                                                                                                                                                                    |
| <b>Рекомендации</b>           | : При пожаре будет образовываться густой черный дым. Продукты разложения могут оказаться опасными для здоровья. Может потребоваться соответствующий дыхательный аппарат. При пожаре охлаждайте закрытые контейнеры водой. Не допускайте попадания стоков с места пожара в канализацию или водные потоки. |

## 6. Меры по предотвращению и ликвидации чрезвычайных ситуаций

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Меры индивидуальной безопасности</b> | : Удалите источники воспламенения и проветрите площадку. Избегайте вдыхания паров или тумана. См. Перечень защитных мероприятий в Разделах 7 и 8.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Протечка</b>                         | : Собрать при помощи негорючего абсорбирующего материала, например, песка, земли, вермикулита, диатомовой земли, поместить в контейнер для последующего уничтожения в соответствии с существующими местными правилами (см. Раздел 13). Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки. Для очистки предпочтительно использовать моющие средства. Не используйте растворители. Согласно местным постановлениям при попадании продукта в озера, реки или коллектора информируйте об этом соответствующие власти. |

**Примечание:** Для получения информации, относящейся к защитному оборудованию и уничтожению отходов, см. Раздел 8 и раздел 13 соответственно.

## 7. Правила обращения и хранения

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Работа с продуктом</b> | <p>: Пары этого вещества тяжелее воздуха и могут растекаться по полу. Пары могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом. Предотвращайте образование огнеопасной или взрывоопасной концентраций паров в воздухе, а также превышения ПДК в воздухе рабочей зоны.</p> <p>Кроме того, продукт следует использовать только в тех местах, где отсутствуют открытые источники освещения и другие источники воспламенения. Электрическое оборудование должно быть защищено в соответствии со стандартами.</p> <p>Для снятия статического электричества в процессе перегрузки вещества заземлите бочку и соедините ее с приемным аппаратом специальной лентой. Операторы должны надевать антистатическую обувь и одежду; в помещении должен быть проводящий пол.</p> <p>Держать контейнер плотно закрытым. Храните вдалеке от источников нагревания, искр и огня. Нельзя использовать искрящие инструменты.</p> <p>Избегайте контакта с кожей и глазами. Избегайте вдыхания пыли, частиц, аэрозоля или тумана, возникающих при использовании этого препарата. Избегайте вдыхания пыли при проведении процесса очистки с помощью песка.</p> <p>Запрещается принимать пищу и напитки и курить в местах, где проводится работа с этим продуктом или в местах его хранения. Перед приемом пищи или курением рабочие должны вымыть лицо и руки.</p> <p>Надевайте соответствующие индивидуальные средства защиты (см. Раздел 8).</p> <p>Не пользуйтесь давлением для освобождения контейнера от продукта. Контейнер не рассчитан на работу под давлением. Всегда храните продукт в контейнере, изготовленном из того же материала, что и исходный контейнер.</p> <p>При работе соблюдайте законы, относящиеся к охране труда и технике безопасности.</p> <p>При работе оператора внутри камеры для распыления, независимо от того, происходит распыление или нет, мало вероятно, что вентиляция будет достаточной, чтобы во всех случаях контролировать содержание в воздухе частиц или паров растворителя. В таких</p> |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

обстоятельствах в процессе распыления операторы должны носить респиратор с принудительной подачей воздуха до тех пор, пока концентрация частиц и паров растворителя не упадет ниже ПДК в воздухе рабочей зоны.

- Хранение** :
- Хранить в соответствии с местными правилами. Соблюдайте меры предосторожности, указанные на этикетке. Храните продукт в прохладном, хорошо проветриваемом месте вдали от несовместимых с ним материалов и источников воспламенения.
  - Хранить вдали от: окислителей, сильные щелочи, сильные кислоты.
  - Не курить. Предотвращайте не разрешенный доступ. Вскрытые контейнеры должны быть хорошо закрыты и должны храниться в вертикальном положении, чтобы предотвратить утечку продукта.
  - Не выбрасывать в канализацию..

## 8. Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала (пользователя)

- Технические меры предосторожности** :
- Обеспечьте соответствующую вентиляцию. При нормальной работе этого можно достичь с помощью местной вытяжной вентиляции и хорошей общей экстракции. Если принятые меры недостаточны, чтобы поддерживать концентрацию взвешенных частиц и паров растворителя ниже предельно допустимой в воздухе рабочей зоны, необходимо надевать защитный респиратор.

### Наименование ингредиента

### Предельно допустимые концентрации в рабочей зоне

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Xylene                                   | <b>EU OEL (Европа, 4/2004). Кожа Примечания: Indicative</b><br>STEL: 442 мг/м <sup>3</sup> 15 минута(ы). Форма: All forms<br>STEL: 100 ppm 15 минута(ы). Форма: All forms<br>TWA: 221 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: All forms<br>TWA: 50 ppm 8 час (часов). Форма: All forms  |
| ethylbenzene                             | <b>EU OEL (Европа, 4/2004). Кожа Примечания: Indicative</b><br>STEL: 884 мг/м <sup>3</sup> 15 минута(ы). Форма: All forms<br>STEL: 200 ppm 15 минута(ы). Форма: All forms<br>TWA: 442 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: All forms<br>TWA: 100 ppm 8 час (часов). Форма: All forms |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. | <b>EU OEL (Европа, 6/2000).</b><br>TWA: 100 мг/м <sup>3</sup> 8 час (часов). Форма: All forms<br>TWA: 20 ppm 8 час (часов). Форма: All forms                                                                                                                                            |

### Индивидуальное защитное снаряжение

- Дыхательная система** :
- Если рабочие подвергаются действию продукта в концентрации, превышающей предельно допустимую концентрацию в рабочей зоне, они должны применять соответствующие сертифицированные респираторы. Используйте респиратор с угольным и противопылевым фильтром во время покраски пистолетом(в виде комбинации фильтров A2-P2)В ограниченных пространствах используйте оборудование для подачи сжатого или свежего воздуха.Когда красите валиком или кистью, пользуйтесь угольным фильтром
- Кожа и тело** :
- Персонал должен носить антистатическую одежду, изготовленную из натуральных материалов или синтетических волокон, устойчивых к воздействию высокой температуры.
- Руки** :
- Используйте при продолжительной или неоднократной работе с продуктом перчатки: поливиниловый спирт или нитрил.
- Для предохранения кожи от воздействия продукта могут быть использованы защитные кремы, однако их нельзя применять после воздействия продукта на кожу.
- Для правильного выбора защитных перчаток, которые соответствовали бы требуемой химической стойкости и проницаемости, запросите консультации производителя перчаток
- Глаза** :
- Используйте защитные очки, предохраняющие глаза от попадания брызг жидкости.

## 9. Физические и химические свойства

- Физическое состояние** : Жидкость.
- Запах** : Характеристика.
- Цвет** : Различные цвета
- Температура вспышки** : В закрытом тигле: 25°C (77°F).
- Плотность** : 1.15 г/см<sup>3</sup>
- Нижний предела взрыва** : Наибольший интервал составляет Ниже: 1.1% Выше: 7% (Xylene)
- Растворимость** : Не растворим в холодной вода, горячей воде.

## 10. Стабильность и химическая активность

Продукт стабилен при соблюдении рекомендованных условий его хранения и проведения работы с ним (см. раздел 7).

Опасные продукты разложения: монооксид углерода, диоксид углерода, дым, оксиды азота.

Для предотвращения сильных экзотермических реакций необходимо хранить вдалеке от следующих материалов: окислителям, сильные щелочи, сильные кислоты.

## 11. Токсичность

Отсутствуют какие-либо данные, относящиеся к самому препарату. Препарат был оценен с помощью обычного метода и в соответствии с Директивой «Опасные Препараты» 1999/45/ЕС классифицирован как токсикологически опасное вещество. Для получения детальной информации см. разделы 2 и 15.

Воздействие паров компонентов растворителя при их концентрации, превышающей ПДК в воздухе рабочей зоны, может оказывать неблагоприятные эффекты на здоровье человека, такие как раздражение слизистых оболочек и дыхательной системы, нарушение деятельности почек, печени и центральной нервной системы. За счет проникновения через кожу растворители могут оказать некоторые из указанных выше эффектов. Симптомы и признаки включают головные боли, головокружение, усталость, мышечную слабость, сонливость и, в исключительных случаях, потерю сознания. Неоднократный или продолжительный контакт с препаратом может обезжиривать кожу, что, в свою очередь, приведет к появлению неаллергических контактных дерматитов и проникновению продукта через кожу. При попадании брызг в глаза жидкость может привести к раздражению глаз и обратимым повреждениям.

## 12. Воздействие на окружающую среду

Отсутствуют какие-либо данные, относящиеся к самому препарату.  
Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки.

Препарат был оценен с помощью обычного метода и в соответствии с Директивой «Опасные Препараты» 1999/45/ЕС ему была присвоена соответствующая эко-токсикологическая классификация. См. разделы 2 и 15 для более подробной информации.

### Данные по экотоксичности

#### Наименование ингредиента

| Наименование ингредиента                 | Биологический вид                | Период         | Результат |
|------------------------------------------|----------------------------------|----------------|-----------|
| Xylene                                   | Oncorhynchus mykiss (LC50)       | 96 час (часов) | 3.3 мг/л  |
|                                          | Oncorhynchus mykiss (LC50)       | 96 час (часов) | 8.2 мг/л  |
|                                          | Lepomis macrochirus (LC50)       | 96 час (часов) | 8.6 мг/л  |
|                                          | Lepomis macrochirus (LC50)       | 96 час (часов) | 12 мг/л   |
|                                          | Lepomis macrochirus (LC50)       | 96 час (часов) | 13.3 мг/л |
|                                          | Pimephales promelas (LC50)       | 96 час (часов) | 13.4 мг/л |
| ethylbenzene                             | Daphnia magna (EC50)             | 48 час (часов) | 2.93 мг/л |
|                                          | Daphnia magna (EC50)             | 48 час (часов) | 2.97 мг/л |
|                                          | Selenastrum capricornutum (EC50) | 48 час (часов) | 7.2 мг/л  |
|                                          | Oncorhynchus mykiss (LC50)       | 96 час (часов) | 4.2 мг/л  |
| Solvent naphtha (petroleum), light arom. | Pimephales promelas (LC50)       | 96 час (часов) | 9.09 мг/л |
|                                          | Poecilia reticulata (LC50)       | 96 час (часов) | 9.6 мг/л  |
|                                          | Рыба (LC50)                      | 96 час (часов) | <10 мг/л  |
|                                          | Дафния (EC50)                    | 48 час (часов) | <10 мг/л  |
|                                          | Морские водоросли (IC50)         | 72 час (часов) | <10 мг/л  |

## 13. Утилизация и/или удаление отходов (остатков)

Не сбрасывайте в дренажные каналы и водные потоки. Материал и/или контейнер должны быть уничтожены как вредные отходы.

Европейский Каталог Отходов (EWC) : 08 01 11\* waste paint and varnish containing organic solvents or other dangerous substances

## 14. Требования по безопасности при транспортировании

### Международные правила транспортных перевозок

Соответствующее наименование отгрузки : Краска.  
UN Номер : 1263  
Класс : 3  
Вторичный риск : -  
Группа упаковки : III

**Ярлык**

:

**Дополнительная информация****ADR / RID**

- : Идентификационный номер опасности: 30  
 Специальные условия: 640E  
 ADR/RID: Текучие вещества. Нет ограничений, Ссылка на п 2.2, 3.1.5 ( применительно к сосудам до 450 л)

**IMDG**

- : Аварийные графики (EmS): F-E, S-E  
 Материал, загрязняющий морские воды: Нет.

IMDG: Текучие вещества. Перевозка в соответствии с п. 2.3, 2.5 (применительно к сосудам до 30 л)

**IATA**

:

Перевозка в соответствии с ADR/RID, IMDG/IMO and ICAO/IATA и местными правилами

-

## 15. Международное и национальное законодательство

**Продукт маркирован следующим образом в соответствии с местными правилами:**

**Правила ЕЭС**

- : Данный продукт классифицируется и маркируется при поставке в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС как:

**Символ(ы) опасности**

:



Вредное вещество

**Содержит**

- : Xylene

**Фразы риска**

- : R10- Воспламеняющееся.  
 R20/21- Вредное при вдыхании и при контакте с кожей.  
 R38- Раздражает кожу.  
 R52/53- Вредное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное воздействие в водной окружающей среде.

**Фразы безопасности**

- : S23- Не вдыхайте пары / распыление.  
 S36/37- Пользуйтесь соответствующей защитной одеждой и перчатками.  
 S51- Используйте только в хорошо проветриваемых помещениях.

## 16. Дополнительная информация

**СЕРЕ Классификация**

:

**Полный текст R-фраз по ссылкам в разделах 2 и 3 - Европа**

- : 1  
 R11- Высоко воспламеняющееся.  
 R10- Воспламеняющееся.  
 R20- Вредное при вдыхании.  
 R20/21- Вредное при вдыхании и при контакте с кожей.  
 R65- Вреден: может причинить вред лёгким при глотании.  
 R37- Раздражает респираторную систему.  
 R38- Раздражает кожу.  
 R66- Повторяющийся контакт может вызвать сухость и растрескивание кожи.  
 R51/53- Токсичное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное воздействие на водную окружающую среду.  
 R52/53- Вредное для водных организмов, может вызывать долгосрочное опасное воздействие в водной окружающей среде.

**Примечание для читателя**  
**История**

**Дата публикации**

:

**Дата выпуска**

:

Дата выпуска : 23.03.2006.  
Версия : 5  
Получено (тем-то) : Jotun Group Product Safety Department

*Информация в данном Паспорте Безопасности основана на наших знаниях и действующих законах. Без предварительного получения письменных инструкций по работе с этим продуктом он не должен применяться в целях, отличных от изложенных в разделе 1. Потребитель несет полную ответственность за выполнение всех требований местных правил и законодательстве. Информация в данном Паспорте Безопасности относится лишь к описанию правил безопасной работы с продуктом. Данная информация не является гарантией качества продукта.*

 Указывает на те данные, которые изменились по сравнению с предыдущим выпуском.

Версия 5

Страница: 6/6